



### টাওয়ার হ্যামলেটসে সিঙ্গেল হোমলেস বাসিন্দার (Single Homeless People) নির্দেশিকা

এই নির্দেশিকাটি নিঃসঙ্গ লোকজন এবং নিঃসন্তান যেসব দম্পতি স্থায়ী কোন ঘর চান না তাদের জন্য লেখা হয়েছে এবং এতে তাদের বাসস্থান সমস্যা সমাধানে যে উপায় আছে সেগুলির সারসংক্ষেপ তুলে ধরা হয়েছে।

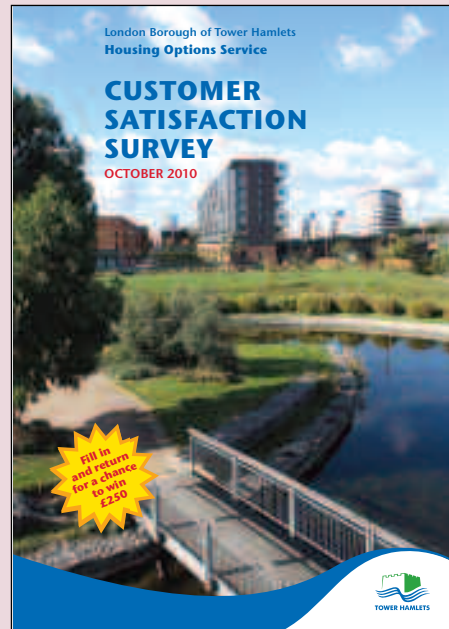
### টেম্পোরারি এ্যাকোমোডেশান সার্ভিসের (Temporary Accommodation Service) গুরুত্বপূর্ণ পরিবর্তন

টাওয়ার হ্যামলেটস্ আগের থেকেই পুরোপুরি ফার্নিশড অস্থায়ী বাসস্থানের ব্যবস্থা করে থাকে। কিন্তু খুব কম লোকাল অথরিটি পুরোপুরি ফার্নিশড বাসস্থানের ব্যবস্থা করে। আমরা খরচ কমানোর জন্য আমাদের নীমিতালা পর্যালোচনা করেছি। এর মাধ্যমে আমরা কুকার, পর্দা অথবা ব্লাইন্ড এবং উপযুক্ত ফ্লোর কাভারিংয়ের জন্য যা প্রদান করি সেটি সীমাবদ্ধ করার সিদ্ধান্ত নিয়েছি।

### গাড়ীবিহীন পরিবার

গাড়ীবিহীন ঘরে বাস করার অর্থ হচ্ছে আপনি কোন ধরনের রেসিডেন্ট অথবা অন-স্ট্রিট পার্কিং পারমিটের জন্য আবেদন করতে পারবেন না। কিন্তু যদি আপনার ডিজিট্রাবেলদের ব্লু ব্যাজ থাকে তাহলে আপনি সর্বোচ্চ একটি অন-স্ট্রিট রেসিডেন্ট পার্কিং পারমিটের জন্য আবেদন করতে পারবেন। কেনাবেচার লোকজন অথবা দর্শনার্থীদের জন্য স্ট্র্যাচ কার্ডের ব্যবস্থা আছে।

### ওপেন প্ল্যান ঘরবাড়ী



নতুন তৈরী করা অনেক ঘর এখন ওপেন প্লানে তৈরী করা হয় - এর মানে রান্নাঘর আলাদা কোন রুম হিসাবে তৈরী করা হয় না বরং এটি ডাইনিং এবং লিভিং এরিয়ার সাথে খোলা থাকে। মনে রাখবেন, গৃহহীন আবেদনকারী মাত্র একবারই আবেদনের সুযোগ পান এবং শুধুমাত্র ওপেন প্লান নকশার কারণে ঘরের প্রস্তাব প্রত্যাখান করা কোন যুক্তিসঙ্গত কারণ হিসাবে বিবেচনা করা হবে না।

### CONTACT DETAILS

Jamie Jackson, Quality Team  
Housing Options Service  
Development & Renewal  
Albert Jacob House, 62 Roman Road,  
Bethnal Green, London E2 0PG  
**Telephone:** 020 7364 7482  
**Fax:** 020 7364 3401  
**e-mail:** jamie.jackson@towerhamlets.gov.uk  
**website:** www.towerhamlets.gov.uk  
**Office opening times:** 9.30am to 4pm



Tower Hamlets  
Housing  
Options Service

Newsletter of the Housing Options Service

টোয়েন্টি



# The new HOUSING OPTIONS SERVICE

## Homeless & Housing Advice is changing

"Homeless & Housing Advice has combined with the Council's Lettings Team to form the new HOUSING OPTIONS SERVICE.

Much of the day to day business of both Teams will not change but, over the coming months, the intention is to build on the successful work in preventing homelessness and offering alternatives to the making of a homeless application.

These alternatives will form the backbone of addressing wider housing need because, despite this Council's tremendous success in building so many new homes, the stark fact is that we are never likely to be able to build ourselves out of housing need.



The Housing Options Service will grow into a service of advice and assistance for all in housing need and I will share more information about this in the months ahead."

Colin Cormack  
Service Head,  
Housing Options

# The new Lettings Policy

The new Lettings Policy will soon be operational. It will introduce new criteria for deciding who will be allocated housing from the 23,000 households on the borough's Housing List.

Earlier this year, the Council approved a new Lettings Policy that was developed in partnership with the twenty housing associations who operate in the borough as partners in our Common Housing Register.

The new Policy will give greater priority to the length of time people have been on the housing list as well as increasing the priority given to overcrowded households.

All applicants will be placed in one of four bands based upon their individual circumstances and the priority they have been given. Preference for housing will be given to those who have waited the longest within their priority band.

People on the Housing List, and this includes everyone in temporary accommodation where a homeless duty has been accepted, will receive a letter soon to notify them which of the four bands their application will be in.

## How will this affect Homeless Households?

The majority of Homeless Households where a homeless duty has been accepted will remain in Band 2.

However, they will now be joined in this Band by overcrowded households. Allocation of housing to households in this band will be done in date order, that date being either the homeless registration date or the date the overcrowded household registered on the Waiting or Transfer List. Those who have been waiting longest will typically be at the top of the list.

There will be a small number of accepted homeless households whose application will move into the higher priority group when, for example, they have been medically assessed as needing a ground floor or wheelchair accessible property.

The new Lettings Policy will only allow applicants to bid for properties that match the ideal size for your household. If you are in any doubt about this, the Summary Policy Document that will accompany your re-assessment letter will contain information about what size of property you are entitled to.

The new policy will soon be available on the council's website for public viewing.

## A Guide for Single Homeless People in Tower Hamlets

There is a considerable social housing shortage in Tower Hamlets. An ever-decreasing stock of social housing means that many people in housing need stand little or no chance of obtaining a council or housing association property.

If you are to succeed in finding accommodation you will have to consider all the options available to you and possibly look beyond Tower Hamlets in cheaper areas where the competition for accommodation is not so great.

This guide is aimed at single people and childless couples who do not have stable housing and provides a summary of some of the available housing solutions.

### Help from the Council

If you are homeless, eligible and in priority need you may be able to get help from the council with housing.

**There are six categories of people who are in priority need:**

- pregnant women and dependents who live with them
- people who are responsible for dependent children
- people who are homeless as a result of fire, flood or other disaster
- 16 and 17 year olds
- people aged 18 to 21 who have been in care
- other people who are particularly vulnerable

### What if I'm not in priority need?

If you are not in priority need the Council still has a duty to provide you with advice and assistance to help you secure your own accommodation.

If you are not in priority need but feel you have support needs other than housing, the council may be able to assist you with alternative Housing Options.

You will be seen by a HOST Officer who will assess your current housing and support needs. We will then provide you with appropriate Housing Options if you are eligible.

### No support needs



If you have no support needs other than housing, then HOST can only provide you with advice and information.

### Address and opening times

Albert Jacob House  
62 Roman Road  
London E2 0BG

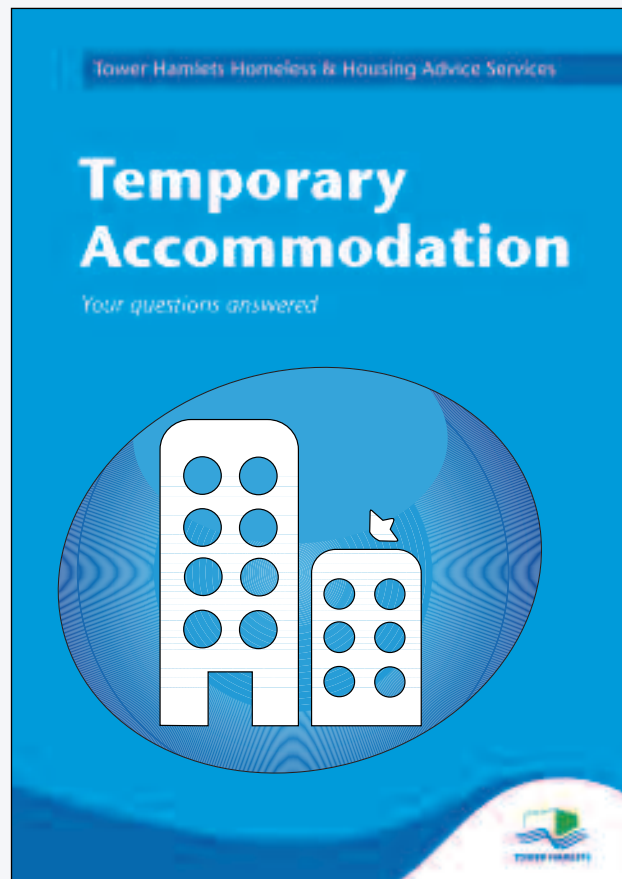
Walk in opening times:  
Monday to Friday – 9.30am to 4.00pm

Telephone: 020 7364 7151  
Fax: 020 7364 3199  
Email: Host@towerhamlets.gov.uk  
Web: www.towerhamlets.gov.uk

Phone between:  
Monday to Friday – 9.00am to 5.00pm



# Important changes to the Temporary Accommodation Service



The Public Sector is facing some very difficult times with substantial budget cuts on the horizon.

Readers will be aware that Tower Hamlets has traditionally provided temporary accommodation that is fully furnished. In addition, we pay to store the furniture of some homeless applicants who are living in temporary accommodation.

The costs of providing furnished accommodation used to be covered by Housing Benefit although storing tenants' furniture was not. However, caps on Housing Benefit, coupled with the high cost of having to replace

furniture which has been damaged or stolen means we have had to find ways of reducing the costs of providing temporary accommodation without losing quality.

We have therefore had to review our policy and in doing so looked at what other London Boroughs do. We found that very few Local Authorities provide fully furnished accommodation and we have therefore decided to restrict what we provide to a cooker, curtains or blinds and appropriate floor coverings. We have done this reluctantly, but in recognition that many tenants have their own furniture and those that don't can apply for a Crisis Loan or Community Care Grant, depending on eligibility, from the Department of Work and Pensions.

This change has been implemented with immediate effect and will mean that landlords will no longer replace furniture that is damaged. Those transferring to alternative temporary accommodation will also need to make arrangements to get their own furniture in the same way as they would when receiving an offer of permanent accommodation.

This change will enable us to keep the costs of providing temporary accommodation down and will mean we should still be able to source good quality homes in the private rented sector for our homeless households.

## Car Free Homes

### What is a car free home?

Living in a Car Free Home means you are not eligible for any type of resident on-street parking permit. This arrangement has been secured under Section 106 of the Town and Country Planning Act 1990 and has been agreed by Tower Hamlets Council and the Landlord.

### Why have Car Free Homes?

Tower Hamlets Council has been encouraging Car Free Homes in new developments where there is good public transport since 2001. Car Free Homes help reduce the demand placed on the limited parking spaces in the borough. They also reduce other impacts caused by cars including traffic congestion, air pollution and noise pollution. By living in Car Free Homes, residents are encouraged to enjoy 'active travel' options, such as walking and cycling. Having fewer cars on the streets where people live also provides a safer environment for children to play.

### Are there any exceptions?

Yes. If you hold a disabled person's Blue Badge, you can still apply for up to one on-street resident parking permit.

It is possible to access short-term permits when needed. Residents

can apply for a temporary permit to allow a contractor such as a builder, electrician or plumber to carry out work on your property. Currently the cost of a short-term permit is £5 per day. To qualify for a temporary permit, you will need to provide written proof of the work to be carried out and details of the contractor's vehicle. Each home can access a maximum of 20 days every six months.

Alternatively, scratch cards are available for trades people and visitors, providing parking for up to five hours on weekdays and all day at weekends.

Households can apply for up to three books of 10 scratch cards every 12 months.





# Open Plan Properties



Before placing a bid for a permanent property, make sure that you read the details on the advert very carefully.

Many new build properties are open plan – this usually means that the kitchen is not in a separate room but opens into the dining and living area. If a property is designed in this way, it will be clearly stated in the Home-seekers advert. If you do not want a property of this design, check the advert carefully before placing your bid. Remember, Homeless Applicants receive one offer only and an open plan design will not be accepted as a valid reason for refusal.

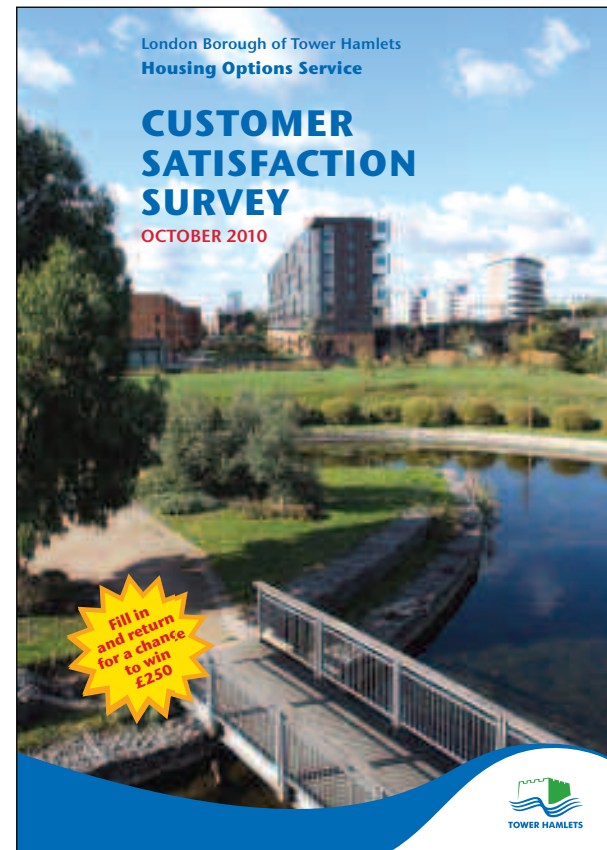
## What would you like to see in the Clients Survey 2010?

Next month we will be sending out our Annual Survey. As usual there will be a **prize draw of £250** from amongst returned forms, so it's well worth completing your one and sending it in.

**What sort of questions would you like to see in the survey?**

**What do you think we should be asking?**

If you have any ideas please let us know by calling Jamie on **020 7364 7482** or email [quality@towerhamlets.gov.uk](mailto:quality@towerhamlets.gov.uk)



## বাংলা টীকা

## BENGALI NOTES



### নতুন 'হাউজিং অপশান সার্ভিস' (Housing Options Service)

হোমলেস এ্যান্ড হাউজিং এ্যাডভাইস এখন কাউন্সিলের লেটিংস্ টিমের সাথে মিলে নতুন হাউজিং অপশান সার্ভিস চালু করেছে।

### ভাড়া দেয়ার নতুন নীতিমালা (Lettings Policy)

ভাড়ার নতুন নীতিমালা শীঘ্রই চালু হতে যাচ্ছে। বারার হাউজিং লিস্টে যে ২৩,০০০ পরিবার অপেক্ষা করছেন তাদের ভেতরে কাদের কাছে ঘর বরাদ্দ করা হবে সে বিষয়ে সিদ্ধান্ত নেয়ার জন্য নতুন শর্ত চালু করা হবে। এই বছরের শুরুতে কাউন্সিল এই বারাতে আমাদের কমন হাউজিং রেজিস্টারে (Common Housing Register) সহযোগী হিসাবে কাজ করছে এমন বিশটি হাউজিং এ্যাসোসিয়েশনের সাথে মিলে নতুন লেটিংস পলিসি অনুমোদন করেছে।

এই নতুন পলিসির মাধ্যমে যারা হাউজিং লিস্টে বেশী দিন যাবৎ আছেন তাদেরকে সর্বোচ্চ অগ্রাধিকার প্রদান করা হবে। এছাড়াও এই নীতিমালায় যেসব পরিবারে সদস্যরা গাদাগাদি করে থাকেন (ওভারক্রাউডিং) তাদের অগ্রাধিকার বৃদ্ধি করা হয়েছে।

সব আবেদনকারীকে তাদের নিজস্ব স্বতন্ত্র পরিস্থিতি এবং তাদেরকে যে অগ্রাধিকার দেয়া হয়েছে তার উপরে ভিত্তি করে আমাদের চারটি ব্যান্ডের একটিতে জায়গা দেয়া হবে। ঘর বরাদ্দ করার ক্ষেত্রে যারা তাদের অগ্রাধিকার ব্যান্ডের ভেতরে সবচেয়ে বেশী দিন অপেক্ষা করেছেন তাদেরকে সবার আগে অগ্রাধিকার দেয়া হবে।

হাউজিং লিস্ট এবং এটিতে যারা অস্থায়ী নিবাসে (temporary accommodation) বাস করছেন যেখানে হোমলেস ডিউটি (homeless duty) গ্রহন করা হয় তাদের সবার নাম আছে, তারা কিছু দিনের ভেতরে একটি চিঠি পাবেন যেখানে তাদের আবেদন

পত্র এই চারটি ব্যান্ডের কোনটিতে রাখা হবে সেটি জানানো।

### এটি কিভাবে গৃহহীন পরিবারদের (Homeless Households) প্রভাবিত করবে?

গৃহহীন পরিবারের অধিকাংশ যেখানে একটি হোমলেস ডিউটি গ্রহন করা হয়েছে তারা আগের মতই ব্যান্ড ২-এ থাকবেন।

কিন্তু এখন তাদের সাথে ওভারক্রাউডেড পরিবারের ব্যান্ড যোগদান করবে। এই ব্যান্ডের পরিবারদের তারিখ অনুসারে ঘর বরাদ্দ করা হবে, এই তারিখটি হোমলেস রেজিস্ট্রেশন তারিখ অথবা ওয়েটিং বা ট্রান্সফার লিস্টে (Waiting or Transfer List) যে তারিখে ওভারক্রাউডেড হাউজহোল্ড রেজিস্টার করা হয়েছে সেটি হতে পারে। যারা ঘরের জন্য সবচেয়ে বেশী দিন অপেক্ষা করছেন স্বাভাবিকভাবে তাদের নাম এই তালিকার সবচেয়ে উপরে থাকবে।

অল্প কিছু সংখ্যক গৃহহীন পরিবারের আবেদনপত্র বিশেষ বিবেচনার সাপেক্ষে উচ্চ অগ্রাধিকারের গ্রুপে তুলে আনা হবে, উদাহরণ হিসাবে বলা যায়, যদি তাদেরকে ডাক্তারী পরীক্ষায় বিবেচনা করা হয় যে তাদের থাউন্ড ফ্লোরের ঘর অথবা হুইলচেয়ার নিয়ে ঢোকা যায় এমন ঘর দরকার।

এই নতুন লেটিং পলিসির মাধ্যমে আবেদনকারীরা শুধুমাত্র তাদের পরিবারের সদস্য সংখ্যার সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ আদর্শ মাপের ঘরের জন্য বিড করতে পারবেন। যদি এটি নিয়ে আপনার কোন সন্দেহ থাকে তাহলে আপনার রি-এ্যাসেসমেন্ট চিঠির সাথে যে সামারি পলিসি ডকুমেন্ট (Summary Policy Document) দেয়া হবে সেটি পড়ুন, এখানে আপনি কোন্ আকৃতির ঘর পাবার যোগ্যতা রাখেন সেটি উল্লেখ করা হয়েছে।

এই নতুন নীতিমালা খুব শীঘ্রই সর্ব সাধারণের পড়ার জন্য কাউন্সিলের ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হবে।